



# HONG KONG ADVOCACY TRAINING COUNCIL

## **Circular No. 2021-09**

### **CHINESE ADVOCACY SKILLS TRAINING PROGRAMME**

**(Government Matching Grant Scheme for Skills Upgrading)**

**3, 6, 7, 9, 11, 13, 18 and 20 December 2021**

The captioned programme is designed to train advocates in the effective use of Chinese (Punti) in court hearings, to enhance and improve their Chinese advocacy skills, which will be useful when it is increasingly common for evidence in a trial to be taken in Punti to promote a just and expeditious disposal of the proceedings. It is also common for unrepresented litigants to file their pleadings, to testify and to address the court in Chinese and Punti.

There will be seminars on use of Punti in hearings, written Chinese, performance skills, case analysis workshop, full day advocacy workshops followed by a mock trial.

During the workshops, participants will practise witness handling and making submissions in Punti and in a courtroom setting based on the briefs provided, and their performances will be reviewed by their workshop leaders, followed by one-on-one video review or performance review.

<b>Seminar 1</b>	<b>Friday 3 December 2021</b>	<b>5:30 – 7:00pm</b>
<b>Seminar 2</b>	<b>Monday 6 December 2021</b>	<b>5:30 – 7:00pm</b>
<b>Case Analysis Workshop</b>	<b>Tuesday 7 December 2021</b>	<b>5:30 – 7:00pm</b>
<b>Seminar 3</b>	<b>Thursday 9 December 2021</b>	<b>5:30 – 7:00pm</b>
<b>Full Day Workshop</b>	<b>Saturday 11/18 December 2021</b>	<b>10:00am – 5:00pm</b>
<b>Mock Trial</b>	<b>Monday 13/20 December 2021</b>	<b>5:30 – 7:30pm</b>

**Venue:** The Legal Hub, 2/F, West Wing, Justice Place

**Places:** 24 (on first-come-first-served basis)

**Medium:** Chinese (Punti). Proficiency in written and spoken Chinese is a must.

**Eligibility:** Practising members of at least 1 years' call.

**Course Fee:** HK\$1,500.00 to be paid by cheque at the time of registration.

**For more details and to Register, please follow this link:**

<http://www.hk-atc.org/course.aspx?CoursesType=MatchingCourses>

#### Supporting Organisations



律政司  
Department of Justice



## **MATCHING GRANT SCHEME FOR SKILLS UPGRADING**

### **Chinese Advocacy Training Programme Programme Details**

**Seminar 1: Friday 3 December 2021 5:30 – 7:00pm**

**Advice to Counsel: Practical Tips on Written Chinese**

Speaker: Edmund Cham, Adjunct Associate Professor, DoPLE, Faculty of Law, HKU

---

**Seminar 2: Monday 6 December 2021, 5:30 – 6:30pm**

**Introduction to Performance Skills**

Presenters: Ivy Pang and Amanda Lee

---

**Workshop: Tuesday 7 December 2021 5:30 – 7:00pm**

Trainers: Jonathan Chang SC and Martin Wong

---

**Seminar 3: Thursday 9 December 2021 5:30 – 7:00pm**

**Advice to Counsel: Use of Chinese in Proceedings**

Speakers: Paul Shieh SC and Selwyn Yu SC

---



### **Workshops and Mock Trials:**

**Workshop and Mock Trial (each enrolled participant will be allocated to one set of these dates):**

<b>Saturday 11 December 2021*</b>	<b>10:00am – 5:00pm</b>
<b>Monday 13 December 2021^</b>	<b>5:30 – 7:30pm</b>

<b>Saturday 18 December 2021*</b>	<b>10:00am – 5:00pm</b>
<b>Monday 20 December 2021^</b>	<b>5:30 – 7:30pm</b>

**\* *Workshops***

**^ *Mock Trials***

During the workshops, participants will practise witness handling and making submissions in Pundi and in a courtroom setting based on the briefs provided, and their performances will be reviewed by their workshop leaders, followed by one-on-one video review or performance review.

On the Monday, participants will conduct a mock trial in Pundi and receive feedback on their performance from Trainers.

Trainers:

- HHJ Gary Lam
- Stewart Wong SC
- Jonathan Chang SC
- Lawrence Hui
- Edward Ng
- Jonathan Ah-weng
- Lee Shu Wun
- Tony Li
- Martin Wong
- Kay Chan
- Sabrina Ho
- Jeffrey Li
- Deanna Law
- Ernest Ng
- Emily Yu
- Breanne Kwok
- Other Teachers to be announced.